



---

**Форум Организации Объединенных Наций  
по лесам****Специальная группа экспертов открытого состава  
по рассмотрению содержания не имеющего  
обязательной юридической силы документа  
по всем видам лесов**

Нью-Йорк, 11–15 декабря 2006 года

Пункт 4 предварительной повестки дня\*

**Задачи специальной группы экспертов****Разработка не имеющего обязательной юридической  
силы документа по всем видам лесов****Записка Секретариата***Резюме*

Настоящая записка подготовлена с целью представить назначенным правительствами экспертам резюме предложений стран и региональных групп и комментарии к ним и содействовать работе совещания специальной группы экспертов в связи с рассмотрением содержания не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов. Преследуются две цели: выявить и проанализировать общие элементы, которые встречаются в 18 предложениях и пяти комментариях, представленных государствами — членами Форума Организации Объединенных Наций по лесам, а также выявить другие элементы, которые могут быть включены; и содействовать дальнейшему уточнению содержательных, рабочих и институциональных элементов, необходимых для разработки не имеющего обязательной юридической силы документа. В приложении к записке в табличном виде приводятся все предложенные элементы, которые были представлены странами и региональными группами. Настоящая записка составлена и подготовлена на основе результатов всестороннего анализа всех предложений и комментариев, поступивших от стран и региональных групп.

---

\* E/CN.18/AC.1/2006/1.



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–4	3
II. Обобщение предложений и комментариев стран .....	5–18	4
III. Содержательные элементы не имеющего обязательной юридической силы документа по лесам .....	19–59	8
IV. Институциональные формы и методы работы .....	60–69	18
V. Выводы .....	70–73	20
Приложение		
Элементы, содержащиеся в предложениях стран в отношении не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов .....		22

## I. Введение

1. В своей резолюции 2006/49 Экономический и Социальный Совет призвал завершить работу над не имеющим обязательной юридической силы документом по всем видам лесов и принять его на седьмой сессии Форума. В приложении к резолюции содержатся шесть предложений, представленных Группой африканских государств, Австралией, Бразилией, Канадой, Европейским союзом и Соединенными Штатами Америки, относительно возможных элементов этого документа. После шестой сессии еще 12 предложений были представлены Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Австралией, Бразилией, Колумбией, Европейским союзом<sup>1</sup>, Индонезией, Японией, Пакистаном, Южной Африкой, Швейцарией, Соединенными Штатами и Зимбабве. Совет предлагал государствам-членам также представить секретариату Форума свои дополнительные комментарии к подборке этих предложений. К моменту завершения работы над настоящей запиской в секретариат поступили комментарии от Колумбии, Индонезии, Пакистана, Республики Корея и Швейцарии и пересмотренное предложение от Европейского союза. Кроме того, были также получены материалы от двух основных групп, представляющих детей и молодежь и женщин.

2. Настоящий документ преследует две цели: во-первых, выявить и проанализировать общие элементы, которые встречаются в 18 предложениях и 5 комментариях, представленных государствами-членами, а также выявить другие элементы, которые могут быть включены; и, во-вторых, содействовать дальнейшему уточнению содержательных, рабочих и институциональных элементов, необходимых для разработки не имеющего обязательной юридической силы документа. В приложении к записке в табличном виде приводятся все предложенные элементы, которые были представлены странами и региональными группами. Эти элементы были составлены и подготовлены на основе систематизации результатов всестороннего анализа всех предложений и комментариев, поступивших от стран и региональных групп.

3. При рассмотрении предложений и комментариев стран и региональных групп, особенно в отношении вопросов, которые могут быть отнесены к числу чувствительных, назначенным правительствами экспертам настоятельно рекомендуется не забывать о добровольном характере данного документа. Его цель заключается в том, чтобы поощрять неистощительное ведение лесного хозяйства и содействовать достижению глобальных целей в сфере лесного хозяйства в духе сотрудничества, при должном уважении суверенных прав стран в отношении своих природных ресурсов и их прав и обязательств, вытекающих из других соглашений.

4. Секретариат хотел бы подчеркнуть, что, несмотря на проведенный им систематизированный и объективный анализ всех предложений и комментариев, полностью отразить в настоящем обобщенном материале все количество содержащихся в них идей и фактологических данных не представлялось возможным. В этой связи экспертам рекомендуется рассматривать настоящую за-

---

<sup>1</sup> Пересмотренный документ был представлен Европейским союзом после того, как подборка предложений была распространена среди всех государств-членов, но с ним можно ознакомиться на веб-сайте по адресу [www.un.org/esa/forests/](http://www.un.org/esa/forests/).

писку в совокупности с первоначальной подборкой предложений и комментариев.

## **II. Обобщение предложений и комментариев стран**

### **A. Наиболее часто встречающиеся элементы**

5. Приведенная в приложении матрица была использована для выявления элементов, которые наиболее часто встречаются в предложениях, представленных 3 региональными группами и 11 странами. Поскольку Австралия, Бразилия, Европейский союз и Соединенные Штаты представили свои предложения дважды, их соответствующие предложения в матрице были сведены вместе, в результате чего представленных документов оказалось 14, а не 18. Следует отметить, что приводимый ниже перечень отражает количество предложений, но не обязательно количество стран. Наиболее часто в предложениях встречаются следующие элементы (в скобках указано количество предложений в поддержку их включения):

- Цель и преамбула (11)
- Принципы (10)
- Определения/употребление терминов (7)
- Глобальные цели (13)
- Национальные задачи/целевые показатели/мероприятия, связанные с глобальными целями (6)
- Взаимосвязь с другими соглашениями (8)
- Национальная политика и меры (9):
  - Национальные программы по лесам (11)
  - Национальные стратегии борьбы с нищетой (6)
  - Национальные политика/стратегии в области развития и неистощительного ведения лесного хозяйства (6)
  - Осуществление практических предложений Межправительственной группы по лесам (МГЛ)/Межправительственного форума по лесам (МФЛ) и резолюций Форума Организации Объединенных Наций по лесам (8)
  - Семь тематических элементов неистощительного ведения лесного хозяйства (5, при этом еще в 9 предложениях затрагиваются вопросы, которые относятся к конкретным тематическим элементам)
  - Межсекторальная координация и сотрудничество (7)
  - Обеспечение соблюдения внутреннего лесного законодательства (7, при этом в 5 это тесно связывается с управлением)
- Научные исследования (10)
- Торговля (8)

- Финансовые договоренности (11)
- Партнерские отношения между государственным и частным секторами (7)
- Передача экологически безопасных технологий (12)
- Нарращивание потенциала (13)
- Институциональные механизмы/формы (8)
- Международное и региональное сотрудничество (11)
  - Совместное партнерство по лесам (5)
  - Региональное сотрудничество (8)
- Участие заинтересованных сторон/основных групп (12)
- Контроль, оценка и отчетность (11)
  - Коллегиальный обзор отчетности (4)/посредничество (1)
  - Использование критериев и показателей (5)
- Обмен информацией/сотрудничество (8)
- Просвещение (6)
- Разъяснительная деятельность (6)
- Принятие/участие (7)
- Обзор эффективности/продление действия документа (8)

## **В. Другие элементы, которые могут быть включены**

6. В пяти или менее предложениях встречаются элементы, часть из которых содержится в других аналогичных видах соглашений и которые могут быть рассмотрены в рамках структуры не имеющего обязательной юридической силы документа:

- Глобальная, региональная и субрегиональная политика и меры (4)
- Традиционные знания о лесах (5)
- Инвестиции частного сектора (5)
- Меры стимулирования (3)
- Многолетняя программа работы (4)
- Возникающие проблемы (1)
- Создание механизма обмена информацией (5)

Большинство из этих дополнительных элементов также могут быть включены в категорию часто встречаемых элементов, перечисленных в пункте 5 выше.

7. Все представленные материалы содержат важные ориентировочные элементы, которые должны быть рассмотрены при составлении этого документа. Предложения Бразилии, Европейского союза и Соединенных Штатов, полученные после шестой сессии Форума, были представлены в виде реального до-

кумента, причем все трое включили в его структуру, хотя и под разными названиями, в основном следующие элементы: преамбулу; глобальные цели в сфере лесного хозяйства; принципы; национальную политику и меры; расширение сотрудничества и межсекторальную координацию; региональное сотрудничество; финансовые ресурсы; научно-техническое сотрудничество; доступ к технологиям и их передачу; контроль, оценку и отчетность; Форум Организации Объединенных Наций по лесам; и секретариат Форума.

### **С. Комментарии к предложениям, представленные государствами-членами**

8. Комментарии к предложениям представили Колумбия, Индонезия, Пакистан, Республика Корея и Швейцария. После получения материалов, подготовленных в ходе второго раунда, Европейский союз представил сводный текст по не имеющему обязательной юридической силы документу, который был распространен среди государств-членов вместе с комментариями к предложениям.

9. В представленных Колумбией комментариях подчеркивается важность отражения в документе глобальных целей в сфере лесного хозяйства. Предпочтение отдается названию «не имеющий обязательной юридической силы документ по неистощительному пользованию всеми видами лесов». Колумбия высказалась в поддержку ряда элементов, часто встречающихся во многих предложениях стран, которые необходимо рассмотреть в ходе переговоров. Она выразила сомнение в отношении того, следует ли включать в документ методы работы Форума. Следует внимательно изучить вопросы, касающиеся, в частности, национальных докладов и финансирования процесса осуществления этого документа в развивающихся странах. Была высказана озабоченность по поводу предложения о коллегиальном обзоре национальных докладов. Колумбия поддерживает предложения АСЕАН, Бразилии, Канады, Индонезии и Южной Африки о создании глобального фонда охраны лесов. Она представила, в частности, комментарии к предложениям Соединенных Штатов и Швейцарии, а также к первому проекту, представленному Европейским союзом.

10. В своих комментариях Индонезия подтверждает важность неистощительного ведения лесного хозяйства для борьбы с нищетой и процесса развития и вновь заявляет о том, что этот документ должен способствовать укреплению международного сотрудничества в рамках достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия. Индонезия подчеркнула также необходимость избегать дублирования в отношении таких вопросов, как совместное пользование благами и роль инвазивных видов, которые более уместно рассматривать в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Что касается предложения о коллегиальном обзоре национальных докладов, то это предполагает использование критериев и показателей для целей контроля, оценки и отчетности, при этом необходимо еще раз подчеркнуть, что любые механизмы коллегиального обзора должны носить добровольный характер. И наконец, вопрос о многолетней программе работы следует рассматривать в рамках осуществления этого документа и решения поставленных в нем задач.

11. В комментариях Пакистана отмечается, что предложения Южной Африки, Индонезии и, в известной мере, Бразилии в отношении средств осуществления

в различной степени аналогичны его собственному. Он выступает также в поддержку нового финансового механизма, а не программы оперативной деятельности по лесам в рамках Глобального экономического фонда (ГЭФ). Пакистан изложил также свое мнение в отношении элементов, которые содержатся в предложениях, представленных Канадой — о процентной доле земельных угодий, занятых лесным покровом, и о режиме соблюдения и процессе урегулирования споров, — и Европейским союзом — о коллегиальном обзоре. Следует отметить, что впоследствии во втором представленном Европейским союзом предложении коллегиальный обзор был заменен процессом посредничества для содействия осуществлению этого документа на основе результатов анализа национальных докладов. В связи с предложениями Австралии, Индонезии и Соединенных Штатов Пакистан подробно изложил также свою позицию в отношении продукции, получаемой из незаконно добытой древесины. Он подтвердил также свою позицию в отношении более тесной привязки этого документа к многосторонним природоохранным соглашениям, в особенности тем из них, которые были приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

12. В своих комментариях Республика Корея подчеркнула необходимость положить в основу этого документа глобальные цели в сфере лесного хозяйства и в этой связи обратила внимание на важность средств осуществления, а также контроля, оценки и отчетности. Она отметила многие предложения, касающиеся финансирования, и необходимость их дальнейшего обсуждения на следующей сессии Форума. Вопрос об осуществлении политики и мер должен быть четко проработан на международном, региональном и национальном уровнях.

13. В своих комментариях Швейцария выразила обеспокоенность по поводу того, чтобы этот документ не стал смягченной версией или повторением резолюции 2006/49 Экономического и Социального Совета, согласованной на шестой сессии Форума; это должен быть более жесткий документ, содержащий конкретные обязательства. В то же время она не согласна с дифференциацией обязательств на основе отнесения стран к различным категориям. Швейцария не поддерживает многолетнюю программу работы, касающуюся именно этого документа, поскольку Форум будет принимать более широкую многолетнюю программу работы, которая должна охватывать и осуществление этого документа. И наконец, она подтвердила важность ряда вопросов, затронутых в предложениях, которые были представлены странами в ходе второго раунда после шестой сессии Форума.

#### **D. Расхождения в предложениях стран и региональных групп**

14. Предложения стран и региональных групп, как правило, совпадают в том, что касается содержательной части элементов, которые должны быть включены в не имеющий обязательной силы документ по всем видам лесов, и особенно в том, что касается пунктов преамбулы, принципов документа, глобальных целей в сфере лесного хозяйства, взаимосвязи с другими документами, научных исследований, расширения сотрудничества и координации межсекторальной политики и программ, международной торговли продукцией лесного хозяйства, наращивания потенциала, передачи экологически безопасных технологий и участия заинтересованных сторон.

15. В некоторых предложениях подчеркивается важность вопросов, которые необходимо рассмотреть в ходе разработки не имеющего обязательной юридической силы документа, таких, как цели документа, поправки к документу, роль мер стимулирования, разъяснительная деятельность и просвещение и создание механизма обмена информацией для поощрения неистощительного ведения лесного хозяйства.

16. В некоторых предложениях странам рекомендуется принимать в соответствии с этим документом подробные меры, которые в ряде случаев отражают особую озабоченность конкретных стран и которые более уместно рассматривать в рамках семи тематических элементов неистощительного ведения лесного хозяйства, описываемых ниже.

17. Хотя в отношении многих элементов, предназначенных для включения в этот документ, достигнуто общее согласие, некоторые из них вызвали расхождения во взглядах. К ним относятся рассматриваемые ниже взаимосвязь между многолетней программой работы Форума и этим документом, финансовые ресурсы, коллегиальный обзор национальных докладов и предложение о формах участия в этом документе. Поскольку в ряде предложений рекомендуется включить в документ определение терминов, можно предположить, что обсуждение некоторых терминов также может вызвать споры.

18. Целый ряд предложений касается мер по финансированию неистощительного ведения лесного хозяйства. Хотя возражений против каких-либо конкретных мер высказано не было, можно предположить, что для того, чтобы прийти к согласию в отношении некоторых из наиболее спорных мер, их необходимо будет дополнительно обсудить.

### **III. Содержательные элементы не имеющего обязательной юридической силы документа по лесам**

19. По результатам анализа 18 представленных предложений ниже приводятся элементы вместе с их аннотированным возможным содержанием, которые могут быть рассмотрены с точки зрения их возможного включения в этот документ с учетом сформировавшегося в их отношении широкого консенсуса. Необходимо тщательно изучить и принять во внимание представленные предложения по конкретным текстам. Следует отметить, что в нескольких представленных предложениях используются формулировки и элементы, содержащиеся в резолюции 2006/49 Совета. Как указывалось во введении, секретариат Форума представляет результаты анализа и информацию экспертам на рассмотрение без вынесения каких-либо рекомендаций.

#### **A. Преамбула**

20. В преамбуле можно подчеркнуть значение базовых основ этого документа: Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию; не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов (Рио-де-Жанейрские принципы лесопользования); главы 11 Повестки дня на XXI век; практических предложений Меж-

правительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам; резолюций и решений Форума Организации Объединенных Наций по лесам; Йоханнесбургской декларации и Плана выполнения решений; Монтеррейского консенсуса, принятого на Международной конференции по финансированию развития; согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия; и Всемирного саммита 2005 года.

21. В раздел, охватываемый преамбулой, можно также включить пункт о важном значении этого документа для укрепления международного механизма по лесам, уточняющий взаимосвязь между Форумом и этим документом. Во многих предложениях содержится четкое указание на то, что Форум должен выполнять функции «руководящего органа», контролирующего процесс осуществления этого документа, что способствовало бы обеспечению всеобщего членства, и что секретариат Форума должен выполнять также функции секретариата, обслуживающего процесс осуществления этого документа.

22. В ряде предложений содержались тексты пунктов преамбулы, которые также следует принять во внимание. В целом, в отношении нескольких элементов, которые должны быть включены, было достигнуто согласие и не было отмечено каких-либо разногласий в отношении других предложенных элементов.

## **В. Принятие/всеобщее членство**

23. В конце преамбулы, согласно ряду предложений, следует включить пункт, указывающий на то, что государства-члены соглашаются принять нижеследующий документ, что позволило бы подчеркнуть значимость всеобщего членства. В предложениях, представленных Европейским союзом и Соединенными Штатами Америки, говорится о том, что этот документ должен быть утвержден Генеральной Ассамблеей, что означает применение в отношении его принципа всеобщего членства.

## **С. Принципы**

24. В нескольких представленных документах содержались конкретные предложения, касающиеся принципов. В большинстве из них дублируется текст, предлагаемый для преамбулы, целей или задач. Если необходима отдельная глава, посвященная принципам, то из других глав можно изъять еще несколько повторяющихся элементов. Никаких разногласий здесь отмечено не было, хотя в некоторых предложениях на определенных принципах делается больший упор.

## **Д. Определение ключевых терминов**

25. В семи предложениях, отражающих мнения 40 стран, рекомендуется дать определение терминов, употребляемых в этом документе, причем в пяти из них указываются некоторые термины, которые нуждаются в определении. Возможность для углубления международного понимания того, что означает неистощительное ведение лесного хозяйства, можно получить, скорее, путем указа-

ния ориентировочных элементов, нежели посредством выработки строгих определений. Следует отметить, что определенная полезная работа над определениями уже проделана Целевой группой по вопросу о понятиях и терминологии Совместного партнерства по лесам и выполнена в контексте оценки лесных ресурсов, проведенной Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2005 году. Определение может быть дано лишь важнейшим для текста этого документа терминам, что позволит избежать составления длинного перечня определений и терминов, не употребляемых либо нечасто встречающихся в тексте.

## **Е. Цели**

26. Если исходить из ряда полученных предложений и комментариев, то этот документ может преследовать четыре цели. Во-первых, этот документ может укрепить и еще более повысить политическую и общественную значимость лесов на национальном, региональном и международном уровнях. Во-вторых, с учетом вышеупомянутых базовых основ, в особенности непрерывной деятельности МГЛ/МФЛ и работы Форума, которые жидутся на Рио-де-Жанейрских принципах лесопользования и главе 11 Повестки дня на XXI век, этот документ может стать хорошо продуманной и логически связанной концептуальной основой неистощительного ведения лесного хозяйства и эффективного управления проведением мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях в интересах достижения согласованных международным сообществом целей в области политики, связанной с лесной проблематикой, в том числе целей, поставленных в согласованной международным сообществом программе действий в области развития. В-третьих, он может также привести к более глубокому пониманию того, что означает неистощительное ведение лесного хозяйства. В-четвертых, этот документ может стать глобальной платформой для более тесного сотрудничества в рамках многих международных и региональных соглашений, процессов и организаций, связанных с лесной проблематикой.

27. Серьезное внимание следует уделить важному значению этого документа для поощрения и стимулирования неистощительного ведения лесного хозяйства на национальном уровне. Этот документ может способствовать направлению усилий и ресурсов на цели поощрения неистощительного ведения лесного хозяйства на национальном уровне. В этой связи больший упор можно сделать на роли мер стимулирования.

28. Дополнительная ценность этого документа для стран может заключаться в следующем:

- а) подтверждение политической приверженности поощрению неистощительного ведения лесного хозяйства и достижению глобальных целей в сфере лесного хозяйства;
- б) создание согласованной концептуальной основы для внедрения принципов неистощительного ведения лесного хозяйства;
- в) углубление понимания того, что означает неистощительное ведение лесного хозяйства;

d) создание глобальной платформы для расширения сотрудничества и взаимодействия;

e) укрепление процесса осуществления на национальном и региональном уровнях.

29. В тех случаях, когда предложения касаются целей документа, в их отношении, как представляется, разногласий не наблюдается, при этом особый упор делается на укреплении международного механизма по лесам, поощрении неистощительного ведения лесного хозяйства и достижении глобальных целей в сфере лесного хозяйства.

## **F. Задачи**

30. Согласно некоторым предложениям, сверхзадачей этого документа могло бы стать укрепление международной приверженности рациональному использованию, сохранению и устойчивому развитию всех видов лесов. В большинстве предложений конкретные задачи увязываются с четырьмя глобальными целями в сфере лесного хозяйства в поддержку неистощительного ведения лесного хозяйства, принятыми на шестой сессии Форума. Можно подчеркнуть роль глобальных целей в сфере лесного хозяйства в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в плане искоренения нищеты и обеспечения экологической устойчивости.

## **G. Национальные меры по содействию достижению глобальных целей в сфере лесного хозяйства**

31. Этот раздел может быть посвящен важному значению усилий, предпринимаемых странами в порядке содействия достижению вышеупомянутых глобальных целей в сфере лесного хозяйства путем разработки или определения добровольных национальных мер, политики, мероприятий или конкретных целевых показателей. Странам можно также настоятельно рекомендовать интегрировать национальные программы по лесам и другие стратегии в области лесного хозяйства в национальные стратегии устойчивого развития, соответствующие национальные планы действий и, где это целесообразно, в стратегии борьбы с нищетой.

32. Почти в половине предложений, в том числе от Австралии, Бразилии, Европейского союза, Швейцарии и Соединенных Штатов, поддерживается идея о разработке и осуществлении национальных мер, политики, мероприятий и целевых показателей, которые способствовали бы достижению глобальных целей в сфере лесного хозяйства.

## **H. Взаимосвязь с другими документами**

33. В большинстве предложений стран подчеркивается важность взаимосвязи между этим документом и другими соглашениями. В данном разделе можно уточнить основополагающее условие для установления нового международного режима — определить, как новая нормативная (добровольная) база соотно-

сится с другими действующими документами, связанными с лесной проблематикой. В не имеющем обязательной юридической силы документе можно сделать упор на создании более официального механизма координации и на необходимости укрепления взаимодействия с другими имеющими и не имеющими обязательную юридическую силу документами, связанными с лесной проблематикой, в целях содействия расширению сотрудничества и эффективному внедрению принципов неистощительного ведения лесного хозяйства. В этой связи можно подчеркнуть взаимодополняющий характер этих документов и рассмотреть конкретные сферы ответственности.

34. Помимо тесного сотрудничества с другими членами Совместного партнерства по лесам (в этом добровольном партнерстве секретариат Форума представляет Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций), желательно усилить взаимодействие с руководящими органами многосторонних соглашений и другими членами Совместного партнерства по лесам. В ряде предложений упоминаются Конвенция о биологическом разнообразии, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Международное соглашение по тропической древесине, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных, Конвенция о мировом наследии, а также соответствующие региональные соглашения, связанные с лесной проблематикой, Всемирная торговая организация и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

## **I. Конкретные мероприятия по внедрению принципов неистощительного ведения лесного хозяйства на международном, региональном и национальном уровнях**

35. В ряде предложений стран семь тематических элементов неистощительного ведения лесного хозяйства рассматриваются как важные элементы этого документа и как факторы, влияющие на достижение глобальных целей в сфере лесного хозяйства. Некоторые тематические элементы могут быть, в частности, привязаны к конкретным глобальным целям в сфере лесного хозяйства.

36. В качестве концептуальной основы настоящий раздел составляет важную часть этого документа, поскольку в нем рассматриваются основные мероприятия, которые необходимо осуществить в рамках семи тематических элементов неистощительного ведения лесного хозяйства на национальном, региональном и международном уровнях, учитываются соответствующие резолюции второй–четвертой сессий Форума, а практические предложения МГЛ/МФЛ группируются по семи тематическим элементам. Лишь последний из семи нижеперечисленных тематических элементов имеет подробную внутреннюю разбивку, поскольку в эту разбивку включены подэлементы, которые встречаются в предложениях, представленных странами и региональными группами. Традиционные знания о лесах могут быть отнесены к элементам (f) или (g). К семи элементам относятся:

- a) запасы лесных ресурсов;
- b) биологическое разнообразие лесов;
- c) состояние и жизнеспособность лесов;
- d) продуктивные функции лесных ресурсов;
- e) защитные функции лесных ресурсов;
- f) социально-экономические функции лесов;
- g) правовая, политическая и институциональная основа:
  - национальные программы по лесам
  - национальные стратегии борьбы с нищетой
  - национальная политика/стратегии в области развития и неистощительного ведения лесного хозяйства
  - межсекторальная координация
  - инвестиции частного сектора
  - стимулирование
  - управление
  - обеспечение соблюдения внутреннего лесного законодательства
  - торговля.

## **Ж. Международная торговля продукцией лесного хозяйства**

37. В восьми предложениях стран и региональных групп, отражающих мнения 40 стран, подчеркивается важность международной торговли продукцией лесного хозяйства в тесной увязке с вопросами управления и обеспечения соблюдения внутреннего лесного законодательства. Упор делается на поощрении международной торговли продукцией, получаемой на основе неистощительного использования лесов, и на рассмотрении вопроса о международной торговле продукцией из незаконно добытой древесины.

38. В предложении, представленном АСЕАН, говорится, в частности, о необходимости принимать во внимание системы оценки, учета и ценообразования при интернализации в полном объеме экологических и социальных издержек производства лесной продукции, основанного на неистощительном использовании лесов. Могут быть поддержаны усилия по расширению доступа на рынки и повышению цен на лесную продукцию, имеющую более высокую добавочную стоимость.

## **К. Партнерские отношения и мероприятия в интересах неистощительного ведения лесного хозяйства, осуществляемые совместно с частным сектором, гражданским обществом и основными группами**

39. В ряде предложений стран и региональных групп, отражающих мнения 87 стран, в тексте всего документа, в том числе в разделе, посвященном преамбуле, принципам, национальным мерам в области неистощительного ведения лесного хозяйства, научным исследованиям, разъяснительной деятельности и просвещению, расширению сотрудничества и координации межсекторальной политики и программ, финансам, наращиванию потенциала и передаче экологически безопасных технологий и методам работы, подчеркивается важность участия заинтересованных сторон и партнерских отношений с ними.

## **Л. Международное сотрудничество и межсекторальная координация**

40. Вопросы межсекторальной координации на страновом уровне, роль Совместного партнерства по лесам и значение региональных процессов и организаций получили широкое освещение в ряде предложений. Каких-либо противоречий не отмечено. Многие элементы, которые могут быть включены в этот раздел, содержатся в резолюция 2006/49 Совета.

## **М. Контроль, оценка и отчетность (включая проведение обзора в 2015 году)**

41. Почти во всех представленных предложениях подчеркивается значение контроля, оценки и отчетности, особенно в отношении глобальных целей в сфере лесного хозяйства, при этом в ряде случаев предлагается прибегнуть к использованию критериев и показателей. В некоторых предложениях подчеркивается необходимость учитывать связанную с лесной проблематикой отчетность, предусматриваемую другими соглашениями и процессами. В ряде случаев подчеркивалось, что отчетность должна носить добровольный характер.

42. Многие элементы, которые могут быть включены в данный раздел, содержатся в резолюции 2006/49 Совета и резолюции 4/3 Форума. Для определения прогресса на пути к достижению глобальных целей в сфере лесного хозяйства можно рассмотреть вопрос об отборе показателей с учетом показателей, которые применяются в процессах, построенных на использовании критериев и показателей. Это может быть осуществлено путем создания специальной группы экспертов в рамках следующей многолетней программы работы Форума.

43. Вопрос о коллегиальном обзоре национальной отчетности поднимается в четырех предложениях, но без углубления в подробности. В одном из предложений коллегиальный обзор рассматривается в качестве позитивного шага к оценке потребностей стран в совершенствовании принципов неистощительного ведения лесного хозяйства, что может привести к оказанию финансовой помощи со стороны сообщества доноров. В другом предложении подчеркивается

роль политики благоприятствования в деле достижения глобальных целей в сфере лесного хозяйства с учетом данных национальных докладов.

44. Во многих предложениях содержится призыв к проведению обзора эффективности осуществления этого документа в 2015 году в соответствии с резолюцией 2006/49 Совета.

## **N. Средства осуществления**

45. В большинстве предложений к числу важнейших для успешного претворения в жизнь этого документа отнесены следующие средства осуществления: финансовые ресурсы; меры стимулирования; научные исследования и научно-техническое сотрудничество; наращивание потенциала; передача экологически безопасных технологий; разъяснительная деятельность и просвещение; и обмен информацией и сотрудничество.

### **Финансовые ресурсы**

46. Финансовым ресурсам, в частности, уделяется особое внимание в ходе ведущихся в настоящее время в рамках Форума обсуждений, а также в предложениях стран и последующих комментариях государств-членов. Недвусмысленно говорится о том, что неистощительное ведение лесного хозяйства чревато дополнительными издержками и нередко издержками переходного этапа, которые должны покрываться из различных национальных и международных источников, а также за счет государственных, частных и филантропических средств. Предполагается, что в долгосрочной перспективе при надлежащем улучшении положения на рынках и совершенствовании директивных мер в целях устранения соответствующих диспропорций в основу неистощительного ведения лесного хозяйства будет положен принцип самофинансирования. До этого же развивающиеся страны, в частности, будут нуждаться во внешней помощи в виде новых и дополнительных финансовых ресурсов.

47. Четвертая глобальная цель в сфере лесного хозяйства однозначно связана с финансовыми ресурсами. Как представляется, без надлежащих положений, касающихся финансовых вопросов, эффективность осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа будет в значительной степени поставлена под сомнение.

48. Некоторые элементы, которые могут быть включены в данный раздел, содержатся в резолюции 2006/49.

49. В предложениях и комментариях стран и региональных групп нашло отражение огромное разнообразие направлений деятельности и конкретных идей. Ниже приводится их содержание (в скобках указано количество предложений и стран, выступивших в поддержку соответствующего варианта):

- а) конкретно не оговоренные международные механизмы финансирования/финансовые договоренности (6/57);
- б) национальные механизмы финансирования (3/3);
- с) рассмотрение возможности учреждения глобального механизма финансирования/глобального фонда охраны лесов (6/38);

- d) увеличение объема официальной помощи в целях развития (3/27);
- e) рассмотрение возможности учреждения новой программы оперативной деятельности по лесам в рамках ГЭФ (2/26);
- f) укрепление таких существующих фондов, связанных с лесной проблематикой, как Механизм национальных программ по лесам, Программа по лесам и Балийский фонд партнерства (3/27);
- g) конкретно не оговоренные инновационные финансовые механизмы (3/27);
- h) плата за экологические выгоды, которые дают леса (2/2);
- i) меры стимулирования (3/27);
- j) привлечение инвестиций из частного сектора (5/37);
- k) привлечение инвестиций со стороны местных общин и других лесопользователей (2/26);
- l) партнерство между государственным и частным секторами (7/31).

50. В предложениях Европейского союза и Соединенных Штатов, которые носят широкоохватный характер и основаны на резолюции 2006/49, содержится призыв к оказанию поддержки из всех источников, путем осуществления национальных инициатив, посредством частных инвестиций и в рамках партнерств. В большинстве случаев развивающиеся страны предлагают учредить специальный глобальный фонд или механизм охраны лесов, и эту идею поддерживает также Канада. Что касается отдельной программы оперативной деятельности по лесам в рамках ГЭФ, то, как представляется, она пользуется поддержкой, однако в одном из комментариев ее практическая целесообразность ставится под сомнение.

51. В ряде случаев предлагается рассмотреть возможность разработки пакета финансовых механизмов, который позволил бы продемонстрировать приверженность международного сообщества, а также национальных правительств и предусматривал бы выделение новых и дополнительных финансовых ресурсов, возможность создания нового фонда либо новой программы оперативной деятельности в рамках ГЭФ и принятие комплекса мер для привлечения частных инвестиций.

52. Специальная группа экспертов, возможно, пожелает уделить особое внимание финансовому вопросу, поскольку он станет одним из ключевых элементов не имеющего обязательной юридической силы документа. Может быть рассмотрен вопрос о том, какие выгоды получит страна, принимающая и/или подписывающая этот документ, с точки зрения финансовых ресурсов и других средств осуществления. Без четкого указания на это привлекательность данного документа и, в конечном итоге, его успешное осуществление будут поставлены под сомнение.

### **Меры стимулирования**

53. В двух предложениях — в одном прямо и в другом косвенно — затрагивается вопрос о выработке в рамках этого документа мер стимулирования неистощительного ведения лесного хозяйства. Этот элемент нередко упоминается

как в имеющих, так и в не имеющих обязательную юридическую силу документах, и следовало бы рассмотреть возможность его включения и в данный документ.

#### **Научные исследования и научно-техническое сотрудничество**

54. В большинстве предложений в качестве одного из важных элементов документа включены научные исследования. В шести из них этот документ рассматривается как стратегическая основа для проведения глобальных научных исследований в области лесного хозяйства и создания сетевых структур. Некоторые элементы, которые могут быть включены в данный раздел, содержатся в резолюции 4/1 Форума и резолюции 2006/49 Совета, что также подчеркивает важность привязки процесса формирования политики к научным результатам. Особое внимание следует уделить деятельности, связанной с лесной проблематикой, в области изменения климата.

55. В предложении Европейского союза приветствуется совместная инициатива в научно-технической области Международного союза научно-исследовательских лесоводческих организаций, Центра международных исследований в сфере лесного хозяйства и Международного центра исследований в области агролесоводства, предпринятая в сотрудничестве с другими организациями — членами Совместного партнерства по лесам в целях поддержки деятельности Форума и осуществления этого документа.

#### **Наращивание потенциала и передача экологически безопасных технологий**

56. Практически во всех представленных предложениях наращивание потенциала и передача технологий выделялись в качестве важных направлений деятельности, которые должны быть поддержаны в этом документе. В одном из предложений было подчеркнуто, что передача экологически безопасных технологий должна осуществляться на благоприятных условиях, в том числе на условиях предоставления льгот и преференций.

#### **Разъяснительная деятельность и просвещение**

57. Разъяснительная деятельность и просвещение были отмечены в нескольких предложениях, но без углубления в подробности. Элементы для данного раздела можно взять из резолюций 3/3 и 4/1 Форума и резолюции 2000/35 Совета. Хорошие возможности для осуществления разъяснительной деятельности открывает проведение в 2011 году предлагаемого Международного года лесов.

#### **Обмен информацией и сотрудничество**

58. В ряде предложений признается, что важное значение для этого документа имеют обмен информацией и сотрудничество. В нескольких предложениях говорится об учреждении механизма обмена информацией по вопросам неистощительного ведения лесного хозяйства и подчеркивается важность распространения информации о технологиях неистощительного ведения лесного хозяйства.

59. Данный раздел, как правило, встречается в большинстве международных имеющих и не имеющих обязательную юридическую силу соглашений. В них делегаты могут найти подходящие для включения формулировки. Некоторые

элементы, возможно, содержатся также в резолюции 4/3 Форума о контроле, оценке и отчетности.

#### **IV. Институциональные формы и методы работы**

60. Институциональные формы и методы работы в значительной степени уже рассмотрены в резолюции 2006/49 Совета и других резолюциях и решениях Форума и могут быть включены в этот документ без длительных дискуссий. Как следствие, в отношении участия заинтересованных сторон, роли секретариата Форума и обзора достигнутого прогресса в 2015 году в предложениях в целом разногласий не отмечается.

##### **A. Руководящий орган**

61. В пяти представленных предложениях говорится о том, что функции руководящего органа в отношении этого документа должен выполнять Форум. Ни один другой орган на эту роль не предлагается. На своих очередных сессиях Форум будет оценивать ход осуществления этого документа, включая проведение обзора национальных докладов, мобилизацию ресурсов, оказание поддержки со стороны Совместного партнерства по лесам и сотрудничество с другими документами и процессами, связанными с лесной проблематикой. Форум будет также принимать решения в отношении любых дополнительных мероприятий, необходимых для осуществления этого документа.

##### **B. Совещания**

62. Что касается совещаний, то в нескольких предложениях говорится о том, что надзор и контроль за ходом осуществления этого документа возлагается на Форум. В целях поддержки и укрепления регионального сотрудничества в порядке содействия работе Форума могут проводиться региональные совещания совместно с существующими региональными органами и процессами. В двух представленных материалах предлагается проводить региональные совещания раз в два года попеременно с Форумом.

##### **C. Многолетняя программа работы**

63. В предложениях отмечаются расхождения во мнениях и недостаточная ясность относительно многолетней программы работы. Взаимосвязь между не имеющим обязательной юридической силы документом и многолетней программой работы Форума еще предстоит уточнить. В то время как одни страны полагают, что документ может содержать свою собственную программу работы, другие считают, что осуществление этого документа становится частью многолетней программы работы Форума и в этом случае эта программа работы одновременно является многолетней программой работы для этого документа.

## **D. Секретариат**

64. В четырех предложениях, отражающих мнения 28 стран, рекомендуется, чтобы функции секретариата, обслуживающего процесс осуществления этого документа, выполнял секретариат Форума. Никакой другой орган на эту роль не предлагается.

## **E. Целевой фонд**

65. Хотя ни в одном из предложений не содержится каких-либо конкретных рекомендаций по этому вопросу, при разработке документа следует принять во внимание важность целевого фонда Форума для обеспечения участия представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в его совещаниях и деятельности, а также для поддержки деятельности секретариата Форума в соответствии с решением 58/554 Генеральной Ассамблеи.

## **F. Участие**

66. Европейский союз, Индонезия и Соединенные Штаты в своих предложениях либо рекомендуют, либо ссылаются на процедуру участия в этом документе. Такую процедуру следует внимательно изучить с учетом того, что членство в Форуме носит всеобщий характер и что большинство элементов, упоминаемых в предложениях стран, уже получили единодушную поддержку со стороны всех государств-членов. Участие в не имеющих обязательной юридической силы документах не является общепринятой практикой. Тем не менее это предложение может быть подвергнуто серьезному рассмотрению как проявление более твердой политической приверженности стран, что может привести к дополнительным финансовым обязательствам со стороны доноров и расширению возможностей финансирования для стран-реципиентов. В своем втором представленном предложении Европейский союз рекомендует сохранить всеобщее членство и в то же время организовать процедуру участия, которая предоставляет странам возможность проявить более твердую политическую приверженность делу осуществления этого документа. В ином случае этот документ может быть признан и подтвержден путем простого принятия доклада о работе седьмой сессии Форума. Как представляется, в отношении этого элемента существуют два подхода:

а) принятие, в случае которого документ принимается на седьмой сессии Форума;

б) принятие и участие, в случае чего документ заключается и принимается на седьмой сессии Форума с сохранением всеобщего членства и открывается для подписания странами и региональными организациями экономической интеграции начиная с даты его принятия Генеральной Ассамблеей в течение периода, который будет установлен Форумом. Участие будет подтверждаться через посредство представления в секретариат Форума дипломатической ноты.

## **G. Поправки к документу**

67. В двух предложениях подчеркивается необходимость учитывать возможность внесения поправок в этот документ в будущем, причем в одном из предложений говорится о том, что Форум может принимать решения о внесении изменений при условии их утверждения Генеральной Ассамблеей.

## **H. Создание вспомогательного или консультационного механизма**

68. В своем предложении Европейский союз говорит о том, чтобы в документе предусматривалась также возможность создания вспомогательных или консультационных органов для содействия его осуществлению. Сюда могут быть, в частности, отнесены специальные группы экспертов, специальные рабочие группы, научные и/или технические консультационные органы и другие межсессионные органы.

## **I. Принятие дополнительных приложений или протоколов к документу**

69. В одном из предложений говорится о том, чтобы Форум постановил принимать дополнительные документы, такие, как приложения к этому документу, при условии их утверждения Генеральной Ассамблеей. Использование приложений в качестве дополнения к основному соглашению по этому документу может не только способствовать постоянному совершенствованию международного механизма по лесам, но и предоставить возможность создания на основе этого добровольного документа более всеобъемлющего и согласованного режима лесопользования. Одно из приложений может быть посвящено разработке по-новому сгруппированного набора глобальных критериев неистощительного ведения лесного хозяйства на международном уровне на основе семи тематических элементов неистощительного ведения лесного хозяйства в поддержку процесса осуществления на национальном и региональном уровнях.

## **V. Выводы**

70. Представленные странами и региональными группами предложения по не имеющему обязательной юридической силы документу по всем видам лесов и комментарии к ним в значительной степени согласуются по ряду элементов, которые могут быть включены в этот документ. Солидной основой для переговоров по этому документу служит резолюция 2006/49 Совета, а предложения и комментарии, представленные государствами-членами, будут в значительной мере способствовать его разработке и принятию. Расхождения, отмеченные в предложениях, могут быть устранены в духе поощрения принципов неистощительного ведения лесного хозяйства и достижения глобальных целей в сфере лесного хозяйства. Главная трудность, с которой столкнутся государства-члены в ходе обсуждения и претворения в жизнь документа, будет связана с финансированием его осуществления, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

71. После принятия этот документ позволит укрепить и еще более повысить политическую и общественную значимость лесов на национальном, региональном и международном уровнях. Он будет также служить согласованной концептуальной и практической основой неистощительного ведения лесного хозяйства и эффективного управления проведением мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях в интересах достижения согласованных международным сообществом целей в области политики, связанной с лесной проблематикой, в том числе целей, согласованных международным сообществом в рамках программы действий в области развития. Этот документ приведет также к более глубокому пониманию принципов неистощительного ведения лесного хозяйства. И наконец, он станет глобальной платформой для более тесного сотрудничества в рамках многих международных и региональных соглашений, процессов и организаций, связанных с лесной проблематикой.

72. Что касается названия документа, то следует отметить, что в девяти случаях, включая один комментарий, речь идет о «документе», в то время как в двух случаях предпочтение отдается «толкованию», а в одном случае говорится о «кодексе».

73. В ответ на некоторые просьбы стран и Бюро седьмой сессии Форума в целях содействия процессу переговоров, который должен привести к принятию не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов, перед совещанием специальной группы экспертов будет предложен проект текста для обсуждения, основанный на представленных предложениях и комментариях.

## Приложение

**Элементы, содержащиеся в предложениях стран в отношении  
не имеющего обязательной юридической силы документа  
по всем видам лесов<sup>a</sup>**

	<i>Группа африканских государств</i>	<i>АСЕАН</i>	<i>Австралия<sup>b</sup></i>	<i>Бразилия<sup>c</sup></i>	<i>Канада</i>	<i>Колумбия</i>	<i>Европейский союз</i>	<i>Индонезия</i>	<i>Япония</i>	<i>Пакистан</i>	<i>Южная Африка</i>	<i>Швейцария</i>	<i>Соединенные Штаты</i>	<i>Зимбабве</i>
Цели и преамбула	x <sup>e</sup>	x <sup>e</sup>	x	x	x <sup>e</sup>		x	x		x	x <sup>e f</sup>	x	x	
• Взаимосвязь с практическими предложениями МГЛ/МФЛ <sup>g</sup>		x	x	x			x						x	
• Мандат ФЛООН			x	x			x	x			x		x	
• Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия				x			x						x	
Принципы		x	x	x	x		x	x		x	x <sup>h</sup>	x	x	
Определения/употребление терминов		x <sup>i</sup>	x		x		x <sup>i</sup>			x <sup>i</sup>	x	x <sup>i</sup>		
Стратегические цели/задачи		x <sup>j</sup>	x <sup>j</sup>	x <sup>j</sup>	x	x <sup>k</sup>	x <sup>j</sup>	x <sup>l</sup>	x	x <sup>j</sup>	x <sup>j</sup>	x <sup>j</sup>	x <sup>j</sup>	x <sup>j</sup>
Взаимосвязь с другими соглашениями		x		x	x	x	x			x	x	x		
Механизмы усиления международной координации			x											
Глобальная/региональная/ субрегиональная политика и меры				x				x			x		x	
Национальная политика и меры		x	x	x	x		x			x		x	x	x
• Национальные программы по лесам и равнозначные программы		x	x	x	x	x	x	x		x		x	x	x
• Национальные стратегии борьбы с нищетой				x	x		x			x		x	x	
• Национальная политика/стратегии в области развития и неистощительного ведения лесного хозяйства				x			x	x		x		x	x	
• Национальные задачи/целевые показатели/мероприятия, связанные со стратегическими целями			x	x		x	x					x	x	
• Семь тематических элементов неистощительного ведения лесного хозяйства		x	x				x						x	x
• Осуществление практических предложений МГЛ/МФЛ и резолюций Форума		x	x	x			x	x			x		x	x
• Запасы лесных ресурсов							x			x		x	x	x
• Национальные лесные угодья					x							x		

	Группа африканских государств	АСЕАН	Австралия <sup>b</sup>	Бразилия <sup>c</sup>	Канада	Колумбия	Европейский союз	Индонезия	Япония	Пакистан	Южная Африка	Швейцария	Соединенные Штаты	Зимбабве
• Охрана и защита		x		x	x					x		x	x	x
• Состояние лесов		x										x	x	x
• Продуктивные функции лесов				x						x			x	x
• Защитные функции лесов/ значение экологических выгод, которые дают леса		x				x				x		x	x	x
• Обеспечение соблюдения лесного законодательства		x	x				x	x	x <sup>m</sup>			x <sup>m</sup>	x	
• Управление		x	x				x					x	x	
• Системы сертификации		x	x		x							x		
• Межсекторальная координация/ связи			x				x	x		x		x	x	x
• Экономические инструменты не- истощительного ведения лесного хозяйства										x				
Традиционные знания о лесах	x	x			x		x					x		
Научные исследования/научно- техническое сотрудничество		x	x	x	x		x	x		x		x	x	x
Торговля		x	x	x			x	x	x			x	x	
Финансовые договоренности	x	x	x	x	x		x	x		x	x	x	x <sup>n</sup>	
• Глобальный экологический фонд				x			x							
• Фонд освоения лесных ресурсов/ глобальный фонд охраны лесов/ глобальный механизм финанси- рования		x		x	x		x	x			x			
• Фонды, связанные с лесной про- блематикой			x				x	x					x	
• Инновационные финансовые ме- ханизмы							x	x		x <sup>o</sup>	x	x <sup>o</sup>		
Инвестиции в неистощительное веде- ние лесного хозяйства			x					x					x	
• Инвестиции частного сектора		x			x		x	x			x			
Партнерства											x		x	
• Партнерские отношения между государственным и частным сек- торами			x	x			x			x	x	x	x	

	Группа африканских государств	АСЕАН	Австралия <sup>b</sup>	Бразилия <sup>c</sup>	Канада	Колумбия	Европейский союз	Индонезия	Япония	Пакистан	Южная Африка	Швейцария	Соединенные Штаты	Зимбабве
Меры стимулирования		x					x							
Обязательства стран					x					x <sup>p</sup>	x			
Особые потребности развивающихся стран/стран с переходной экономикой/слабосистемных стран			x	x							x			
Передача экологически безопасных технологий	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	
Наращивание потенциала	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x	x
Просвещение		x			x		x	x		x		x		
Разъяснительная деятельность		x			x		x			x		x		x
Многолетняя программа работы				x	x		x				x			
• Возникающие проблемы							x							
Институциональные формы/механизмы	x		x	x <sup>q</sup>	x		x	x			x <sup>q</sup>		x	
• Региональные и субрегиональные совещания				x	x			x						
• Секретариат			x	x			x <sup>r</sup>	x <sup>r</sup>			x <sup>r</sup>		x <sup>r</sup>	
• вспомогательные органы							x							
Международное и региональное сотрудничество	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x		x	
• Поддержка со стороны Совместного партнерства по лесам	x		x	x			x						x	
• Региональное сотрудничество	x	x	x	x			x	x	x				x	
Участие заинтересованных сторон/основных групп	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x
Контроль, оценка и отчетность		x	x	x	x		x	x		x	x	x	x	x
• Коллегиальный обзор отчетности			x		x		x					x		
• Использование критериев и показателей		x	x	x								x	x	
Обмен информацией/сотрудничество		x	x	x	x		x			x		x	x	
• Механизм обмена информацией		x		x			x			x			x	
Процесс урегулирования споров					x									
Участие							x	x					x	
Принятие/процедуры принятия			x							x	x	x <sup>s</sup>	x <sup>t</sup>	
Дата вступления не имеющего обязательной юридической силы документа в силу							x							

	<i>Группа африканских государств</i>	<i>АСЕАН</i>	<i>Австралия<sup>b</sup></i>	<i>Бразилия<sup>c</sup></i>	<i>Канада</i>	<i>Колумбия</i>	<i>Европейский союз</i>	<i>Индонезия</i>	<i>Япония</i>	<i>Пакистан</i>	<i>Южная Африка</i>	<i>Швейцария</i>	<i>Соединенные Штаты</i>	<i>Зимбабве</i>
Поправки к документу							x				x			
Обзор эффективности осуществления документа	x	x	x				x	x			x	x	x	
Использование в качестве основы элементов, содержащихся в проекте резолюции, принятой на шестой сессии Форума							x		x				x	

<sup>a</sup> В шестнадцати предложениях нашли отражение мнения 97 стран.

<sup>b</sup> Представила первое предложение на шестой сессии Форума и впоследствии второе предложение.

<sup>c</sup> Представила первое предложение на шестой сессии Форума и впоследствии второе предложение под названием «не имеющее обязательной юридической силы международное толкование рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов».

<sup>d</sup> Представила первое предложение на шестой сессии Форума и впоследствии второе предложение в виде проекта международного толкования (Лесной кодекс).

<sup>e</sup> Хотя конкретно о преамбуле и целях не говорится, в предложении содержатся элементы, которые обычно включаются в раздел, охватываемый преамбулой.

<sup>f</sup> Следует, в частности, сделать ссылку на Повестку дня на XXI век, три аспекта неистощительного ведения лесного хозяйства (социальный, экономический и экологический) и процессы МГЛ/МФЛ/ФЛООН.

<sup>g</sup> Помеченная черными кружками разбивка никоим образом не носит исчерпывающего характера. Может быть перечислен и включен в преамбулу целый ряд других общих моментов.

<sup>h</sup> Южная Африка предлагает использовать Рио-де-Жанейрские принципы лесопользования также в качестве принципов, заложенных в этот документ.

<sup>i</sup> Содержит некоторые термины, нуждающиеся в определении.

<sup>j</sup> Содержит ссылку, в частности, на четыре глобальные цели в сфере лесного хозяйства.

<sup>k</sup> Существующие национальные цели дополняют глобальные цели в сфере лесного хозяйства.

<sup>l</sup> Четыре глобальные цели в сфере лесного хозяйства включены в раздел, охватываемый преамбулой.

<sup>m</sup> Касается, в частности, незаконной практики и незаконной международной торговли.

<sup>n</sup> Не уточняет финансовые договоренности, но содержит призыв к увеличению финансовых ресурсов.

<sup>o</sup> Плата за экологические выгоды, связанные с лесными ресурсами.

<sup>p</sup> Касается, в частности, предоставления финансовой помощи и передачи технологий развитыми странами.

<sup>q</sup> Секретариат Форума должен продолжать обслуживать этот процесс.

<sup>r</sup> Секретариат Форума должен выполнять функции секретариата, обслуживающего процесс осуществления этого документа.

<sup>s</sup> Поддерживает принятие документа Форумом в целях обеспечения всеобщего членства.

<sup>t</sup> В обоих предложениях, представленных Соединенными Штатами, говорится о «государствах-участниках» и «принятии».